

## Ruth Chapter 1 רות

- 1 וַיְהִי בַיָּמֵי שָׁפֹט הַשִּׁפְטִים וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וַיֵּלֶךְ אִישׁ מִבֵּית לָחֶם יְהוּדָה לְגֹר בְּשָׂדֵי מוֹאָב הוּא וְאִשְׁתּוֹ וּשְׁנֵי בָנָיו:
- 2 וְשֵׁם הָאִישׁ אֱלִימֶלֶךְ וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ נָעֲמִי וְשֵׁם שְׁנֵי-בָנָיו מַחֲלֹן וְכִלְיוֹן אַפְרָתִים מִבֵּית לָחֶם יְהוּדָה וַיָּבֹאוּ שָׂדֵי-מוֹאָב וַיְהִי-וַיָּשֻׁם:
- 3 וַיָּמָת אֱלִימֶלֶךְ אִישׁ נָעֲמִי וַתִּשָּׂאֵר הִיא וּשְׁנֵי בָנֶיהָ:
- 4 וַיִּשָּׂאוּ לָהֶם נָשִׁים מְאֻבִּיּוֹת שֵׁם הָאֶחָת עֲרָפָה וְשֵׁם הַשֵּׁנִית רות וַיָּשָׁבוּ שָׁם כְּעֹשֶׂר שָׁנִים:
- 5 וַיָּמוּתוּ גַם-שְׁנֵיהֶם מַחֲלֹן וְכִלְיוֹן וַתִּשָּׂאֵר הָאִשָּׁה מִשְׁנֵי יְלָדֶיהָ וּמְאִישָׁהּ:
- 6 וַתָּקָם הִיא וְכַלְתִּיהָ וַתִּשָּׁב מִשְׂדֵּי מוֹאָב כִּי שָׁמְעָה בְּשִׂדָּה מוֹאָב כִּי-פָקַד יְהוָה אֶת-עַמּוֹ לְתַת לָהֶם לָחֶם:
- 7 וַתֵּצֵא מִן-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הָיְתָה-שָׁמָּה וּשְׁתֵּי כַלְתֶּיהָ עִמָּה וַתֵּלְכֶנָּה בְּדֶרֶךְ לָשׁוּב אֶל-אֶרֶץ יְהוּדָה:
- 8 וַתֹּאמֶר נָעֲמִי לְשְׁתֵּי כַלְתֶּיהָ לְכֹנָה שֹׁבְנָה אִשָּׁה לְבֵית אִמָּה יַעַשׂ יְהוָה עִמָּכֶם חֶסֶד כְּאִשֶּׁר עָשִׂיתֶם עִם-הַמֵּתִים וְעַמָּדִי:
- 9 יִתֵּן יְהוָה לָכֶם וּמָצְאוֹן מִנוֹסָהּ אִשָּׁה בֵּית אִישָׁה וַתִּשָּׁק לָהֶן וַתִּשָּׂאנָה קוֹלָן וַתִּבְכֶּינָה:

## Ruth Chapter 1 רות

- 10 וַתֹּאמֶרְנָה-לָּהּ כִּי-אַתָּה נָשׁוּב לְעַמֶּךָ:
- 11 וַתֹּאמֶר נָעָמִי שִׁבְנָה בְּנֹתַי לָמָּה תִּלְכְּנָה עִמִּי הָעוֹד-לִי בָנִים  
בְּמַעֲי וְהָיוּ לָכֶם לְאֻנָּשִׁים:
- 12 שִׁבְנָה בְּנֹתַי לָכֵן כִּי זָקַנְתִּי מִהָיֹת לְאִישׁ כִּי אָמַרְתִּי יֵשׁ-לִי  
תְּקוּנָה גַם הִיִּיתִי הַלֵּילָה לְאִישׁ וְגַם יִלְדָּתִי בָנִים:
- 13 הֲלֹהֶן תִּשְׁבְּרֶנָּה עַד אֲשֶׁר יִגְדְּלוּ הֲלֹהֶן תַּעֲגֹנָה לְבִלְתִּי הָיֹת  
לְאִישׁ אֵל בְּנֹתַי כִּי-מֵר-לִי מָאֵד מִכֶּם כִּי-יֵצְאָה בִּי יָד-
- יְהוָה:
- 14 וַתִּשָּׁנָה קוֹלָן וַתִּבְכֶּינָה עוֹד וַתִּנָּשֶׁק עֲרֹפָהּ לַחֲמוּתָהּ וְרוּת  
דָּבָקָה בָּהּ:
- 15 וַתֹּאמֶר הִנֵּה שָׁבָה יְבֻמָּתְךָ אֶל-עַמָּהּ וְאֶל-אֱלֹהֶיהָ שׁוּבִי  
אַחֲרַי יְבֻמָּתְךָ:
- 16 וַתֹּאמֶר רוּת אֶל-תַּכְּנֵעֵי-בִי לְעִזְבֶּךָ לָשׁוּב מֵאַחֲרֶיךָ כִּי אֶל-  
אֲשֶׁר תִּלְכִּי אֵלָיךָ וּבְאֲשֶׁר תִּלְיִנִי אֵלַיִן עִמָּךְ עַמִּי וְאֱלֹהֶיךָ  
אֱלֹהֵי:
- 17 בְּאֲשֶׁר תִּמּוּתִי אָמוּת וְנָשָׂם אֶקְבֹּר כֹּה יַעֲשֶׂה יְהוָה לִי וְכֹה  
יִסִּיף כִּי הַמָּוֶת יִפְרִיד בֵּינִי וּבֵינְךָ:
- 18 וַתֵּרָא כִּי-מִתְאַמָּצָת הִיא לָלֶכֶת אִתָּהּ וַתִּחְזַל לְדַבֵּר אֵלֶיהָ:

אמץ Hithpael Participle

אמץ means 'to be strong' in the Qal, so in the Hithpael, it means 'to cause oneself to be strong'. Here it means that Ruth strengthened her resolve; she was strong in her willpower

## Ruth Chapter 1 רות

19 וּתְלַכְנָה שְׁתֵּיהֶם עַד-בֹּאֲנָה בֵּית לָחֶם וַיְהִי כְּבֹאֲנָה בֵּית לָחֶם וּבָתָּהֶם כָּל-הָעִיר עָלִיהֶן וּתְאִמְרָנָה הִזְאת נָעָמִי:

20 וּתְאֶמֶר אֲלֵיהֶן אֶל-תִּקְרְאֵנָה לִי נָעָמִי קְרָאנִי לִי מָרָא כִּי-הֵמָּר שָׂדֵי לִי מָאֵד:

21 אֲנִי מְלֵאָה הַלֵּכְתִּי וְרִיקָם יָשִׁיבֵנִי יִהְיֶה לָּמָּה תִּקְרְאֵנָה לִי נָעָמִי וַיִּהְיֶה עֲנָה בִּי וְשָׂדֵי הָרַע לִי:

22 וּתֵשֶׁב נָעָמִי וְרוּת הַמּוֹאֲבִיָּה כָל־תְּתֶה עִמָּה הַנִּשְׁבָּה מִשָּׂדֵי מוֹאָב וְהָמָּה בָּאוּ בֵּית לָחֶם בְּתַחֲלִית קֹצִיר שְׁעָרִים: